



# Vägledning för tredje parter till Teledyne om strategier mot mutor

## Krav för att göra affärer med Teledyne

Som representant för Teledyne på marknaden har vi vissa krav på din affärsverksamhet (Dessa krav utgör en del av ditt avtal med Teledyne):

1. Efterlevnad av Teledynes uppförandekod för tjänsteleverantörer.
2. Efterlevnad av alla tillämpliga lagar och förordningar. Vi förbjuder alla former av mutor eller korruption både när det gäller att vinna eller behålla kontrakt. Inga undantag.
3. Bestickning är olagligt och strider mot Teledynes värderingar.
4. Överensstämmelse med USA: s exportregler och andra tillämpliga exportregler som kan gälla för transaktionen.
5. Utred omedelbart och åtgärda etiska ovissheter och bristande efterlevnad som kan uppstå i din verksamhet.

***Upprätthåll alltid högsta etiska standarder***

## Vad är Foreign Corrupt Practices Act (FCPA) och hur gäller den ditt företag?

- FCPA gör det olagligt att erbjuda något av värde till en utländsk tjänsteman (inklusive statligt anställda) i syfte att erhålla otillbörlig fördel (t.ex. för att vinna eller behålla kontrakt). Det gör det också olagligt att föra felaktiga register att bokföra betalningar eller gästfrihet.
- FCPA gäller var du än befinner dig när du representerar Teledyne som ett amerikanskt företag.
- Det kan väckas åtal mot företag och privatpersoner som är inblandade i bestickning eller korrupktion.
- Alla länder har lagar som förbjuder bestickning av egna statliga tjänstemän, och många har lagar som förbjuder kommersiell bestickning och bestickning av utländska statliga tjänstemän. Till exempel har Storbritannien UK Bribery Act, Kanada har Corruption of Foreign Public Officials Act och Kina har diverse antikorrupktionslagar. När du agerar för Teledynes räkning förväntas du följa alla gällande lagar.

***Båda företagens anseende står på spel!***

---

## Vilka begränsningar tillämpar Teledyne på ditt företag med avseende på gästfrihet?

- Alla resor och all underhållning måste ha ett legitimt affärssyfte. Någon från ditt företag måste vara närvarande. Exempel på legitima resor inkluderar till teknisk utbildning eller leveranstest.
- Resor får inte vara längre än den tid som krävs för att möta affärssyftet. Inga extra dagar tillåts för sightseeing.
- Inga resor eller andra förmåner får erbjudas någon make, familjemedlem eller vän till en affärspartner. Om makar, vänner eller familjemedlemmar följer med måste de själva betala.
- Alla utgifter bör vara rimliga och kopplade till affärsverksamheten. Förstaklassbiljetter eller guldklockor är t.ex. inte tillåtna.
- Betalningar kan vara olämpliga även om de sker indirekt, t.ex. till en välgörenhetsorganisation som är kopplad till en kund eller som en till synes personlig gåva till en kunds familjemedlem.
- Dessa begränsningar gäller även om en tredje part till Teledyne eller en anställd av en tredje part till Teledyne betalar.
- Alla resor måste godkännas i förhand av kundens arbetsgivare. Tredje parter till Teledyne bör boka resan själva istället för att ersätta kunden. Kontantbetalningar är aldrig tillåtna.

***Brott mot dessa regler kan leda till att ditt kontrakt med Teledyne***

### Vanliga frågor och svar #1: Vad innebär "något av värde?"

Något av värde kan bokstavligen innebära vad som helst! Pengar, välgörenhetsdonationer, lån, golfrunder, biljetter till sportevenemang, resekostnader, måltider, underhållning, gåvor, presentkort, anställningserbjudanden och personliga tjänster.

### Vanliga frågor och svar #2: Våra kunder reser långt för att delta i en konferens. Vilken typ av underhållning kan jag erbjuda dem i enlighet med dessa riktlinjer?

Du får underhålla dina kunder men underhållningen får inte ta upp en väsentlig del av resans dagordning. Ett exempel på rimlig underhållning kan en två timmars sightseeingtur i staden du befinner dig i, eller ett teaterbesök eller en basebollmatch på kvällen. Dagslånga sightseeingutflykter, spa-dagar, besök på nöjesparker, eller olämplig vuxenunderhållning är i allmänhet inte tillåtna.

## Testa din kunskap

### Scenario 1:

Sam arbetar hos en av Teledynes distributörer. Distributören har arbetat i flera månader med att vinna ett kontrakt för Teledynes räkning, men konkurrensen är stor. Kundens uppköpare hävdar att han kan garantera att Sams företag vinner kontraktet om Sam betalar honom 10 000 dollar. Kan Sam be Teledyne att ge kunden 10 000 dollar i rabatt, så att han har 10 000 dollar över att ge till kunden?

#### Svar:

Nej! Även om 10 000 dollar skulle betalas av Sam och inte Teledyne, skulle det bryta mot besticksnagslagar, även om Teledyne inte är medvetna om betalningen. Inga betalningar eller för saker av värde kan erbjudas av någon tredje part till Teledyne för att orättvist vinna en orättvis fördel.



### Scenario 2:

Amad är anställd hos en distributör till Teledyne. Amads kund måste besöka Amads arbetsplats för att testa Teledyne-produkten innan godkännande. Amad vill flyga in kunden några dagar i förväg och betala för en sightseeingtur för att förbättra chanserna att vinna ytterligare ett kontrakt med kunden. Får Amad göra det?

#### Svar:

Nej! Resor får inte vara längre än den tid som krävs för att möta affärssyftet. Teledyne förbjuder att distributören från att göra det, och det kan även vara olagligt.



### Scenario 3:

Stefan är säljrepresentant för Teledyne. Stefan säljer till länder i Asien där det fortfarande är vanligt att överlämna gåvor till affärsföretag som ett tecken på god vilja. Stefan bestämmer sig för att då och då lämna guldsmycken och resväskor på kundernas kontor för att visa sin uppskattning. Är Stefans handlingar rimliga?

#### Svar:

Nej! Guldsmycken skulle anses vara påkostade och olämpliga. Alla eventuella gåvor som tillhandahålls bör vara nominella i värde och transparenta (inte dolda eller hemliga) och knutna till affärer, såsom reklamartiklar med företagets logotyper.



### Scenario 4:

Zahara är en konsult till Teledyne. Teledyne har anlitat Zahara för att erhålla certifiering från lokala myndigheter så att Teledynes produkter får säljas i landet. Myndighetsrepresentanten säger till Zahara att produkterna tyvärr inte uppfyller certifieringskraven, men att han kan bortse från det om hon betalar honom 50 000 dollar. Kan Zahara genomföra betalningen så länge hon gör det med egna snarare än företagets pengar?

#### Svar:

Nej! Det spelar ingen roll vem som betalar. Ingen kan göra en betalning för Teledynes räkning för att få en otillbörlig fördel. Detta skulle strida mot Teledynes policy och är dessutom olagligt.





## Väck misstankar om bristande efterlevnad

- Teledyne Director of Ethics and Anti-Corruption, Tina Luther på [Tina.Luther@teledyne.com](mailto:Tina.Luther@teledyne.com)
- Teledyne FLIR Deputy General Counsel, Tim Stevenson på [Tim.Stevenson@teledyneflir.com](mailto:Tim.Stevenson@teledyneflir.com)
- Teledyne General Counsel - Digital Imaging and Europe, Nick Wargent på [Nick.Wargent@teledyne.com](mailto:Nick.Wargent@teledyne.com)
- Teledyne General Counsel och Chief Compliance Officer, Melanie Cibik på [Melanie.Cibik@teledyne.com](mailto:Melanie.Cibik@teledyne.com)
- Vår konfidentiella Ethics Help Line är tillgänglig för våra partner dygnet runt. Var så detaljerad som möjligt om du skickar en rapport så att vi kan utreda saken ordentligt.
- 1-877-666-6968 eller [www.teledyne.ethicspoint.com](http://www.teledyne.ethicspoint.com)  
(Internationella uppringningsanvisningar finns på [www.teledyne.ethicspoint.com](http://www.teledyne.ethicspoint.com).)

